

## Patella Tracking Orthosis (PTO) Knee Brace

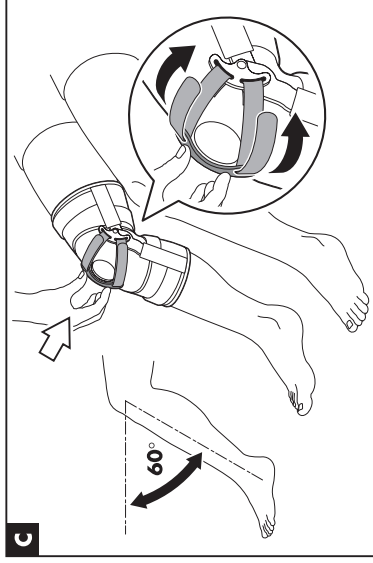
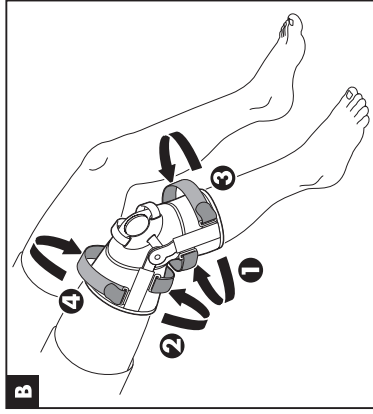
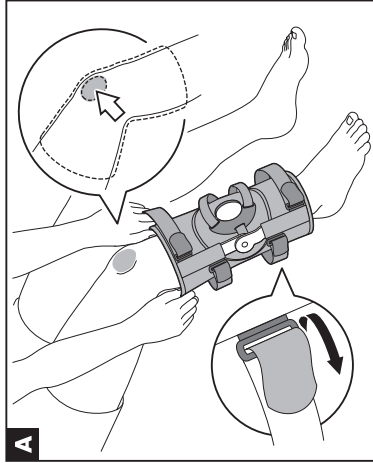
PTO-KNIESCHENE  
SUPPORTO PER GINOCCHIO PER L'ORTOSI PATELLARE (PTO)  
ORTHESE DE GENOU POUR ALIGNEMENT ROTULIEN (PTO)  
RODILLERA PARA ORTOSIS DE RÓTULA (PTO)



© (U.S. Patented) Breg, Inc.  
Breg, Inc. (800) 321-0607  
Vista, CA 92081 U.S.A.  
www.breg.com  
Telephone (800) 321-0607  
Breg Healthcare Inc. (760) 599-3000  
Breg Healthcare Inc. (760) 329-7234  
Tel/Fax (760) 329-7234  
Germany  
KNU GEBRUEK 011



**WARNING**  
FEDERAL LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PRACTITIONER.  
CAUTION: FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.  
CAUTION: IF YOU EXPERIENCE INCREASED PAIN, SWELLING, OR ANY ADVERSE REACTIONS WHILE USING THIS PRODUCT, IMMEDIATELY CONSULT YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.  
WARNING: CAREFULLY READ USE INSTRUCTIONS AND WARNINGS PRIOR TO OPERATION.  
WARNING: THIS DEVICE WILL NOT PREVENT OR REDUCE ALL INJURIES. PROPER USE AND MAINTENANCE OF THIS DEVICE ARE ALSO AN ESSENTIAL PART OF A SAFE TREATMENT PROGRAM.



**WARNHINWEISE**  
ACHTUNG: LAUT GEGSETZ DARF DIESER GERÄT NUR VON EINEM LIZENZIERTEM KLINIKER ODER AUF DISSER ANWEISUNG VERKAUFT WERDEN.  
ACHTUNG: NUR FÜR EINEN EINZELNEN PATIENTEN VERWENDBAR.  
ACHTUNG: FALLS SCHMERZEN, SCHWELLEN ODER ANDERE REAKTIONEN WÄHREND DER VERWENDUNG DIESER PRODUKTES AUFTRETEN, SOLLTEN SIE SICH SOFORT AN IHREN ARZT ODER KLINIKER BEWAHREREN.  
WARNUNG: VOR GEBRAUCH SIND DIE ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN SOBERNEHT ZU LESEN.  
WARNUNG: DIESSES GERÄT WIRD NICHT ALLE VERLETZUNGEN VERMEIDEN ODER VERHEILIGEN. RICHTIGES ANWENDEN UND WARTUNG DIESER GERÄT SIND ESSENZIELLE TEILE VON EINEM SICHEREN BEHANDLUNGSPROGRAMM.

**AVVERTENZE**  
ATTENZIONE: LA LEGGE FEDERALE REGOLA LA VENDITA DI QUESTO DISPOSITIVO A PERSONALE NON AUTORIZZATO O SENZA PRESCRIZIONE MEDICA.  
ATTENZIONE: PER USO DA PARTE DI UN SOLO PAZIENTE.  
ATTENZIONE: IN CASO DI AUMENTO DEL DOLORE, DI GONFORE O DI QUALSIASI ALTRA REAZIONE AVVERSA DURANTE L'USO DEL PRODOTTO, CONSULTARE IMMEDIATAMENTE IL SANGUINARIO.  
AVVERTENZA: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PRIMA DELL'USO.  
AVVERTENZA: QUESTO DISPOSITIVO NON PUÒ PREVENIRE TUTTE LE LESIONI. L'USO CORRETTO E LA MANUTENZIONE DI QUESTO DISPOSITIVO SONO PARTE ESSENZIALI DI UN PROGRAMMA DI TRATTAMENTO SICURO.

**AVERTISSEMENTS**  
ATTENTION: LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE VA AUTOREGULER LA VENTE DE CE DISPOSITIF QUE PAR UN PRATICIENNEMENT OU SON ORDONNANCE DE CE MÉDECIN.  
ATTENTION: USAGE RÉSERVÉ À UN SEUL PATIENT.  
ATTENTION: EN CAS D'AGGRAVATION DE DOULEUR, D'ÉDÈME, OU D'AUTRES RÉACTIONS AVVERSES, CONSULTER IMMÉDIATEMENT VOTRE MÉDECIN.  
AVERTISSEMENT: LIREZ LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT D'USER CE PRODUIT.  
AVERTISSEMENT: CE DISPOSITIF NE PEUT PAS ÉVITER TOUS LES BLESSURES. LA CORRECTE APPLICATION ET L'ENTRETIEN DE CE DISPOSITIF SONT PARTIE ESSENTIELLE D'UN PROGRAMME DE TRAITEMENT SÛR.

**ADVERTENCIAS**  
ATENCIÓN: LA LEY FEDERAL RESTRIE LA VENTA DE ESTE APARATO A LOS CASOS DE VENTA POR O BAJO LA ÓRDEN DE UN PROFESIONAL MÉDICO LICENCIADO.  
ATENCIÓN: ÚNICAMENTE PARA USO DE UN PACIENTE A LA VEZ.  
ATENCIÓN: SI EXPERIMENTA AUMENTO DEL DOLOR, HINCHAZÓN O CUALQUIER REACCIÓN AVVERSA AL USAR ESTE PRODUCTO, CONSULTE A SU PROFESIONAL MÉDICO INMEDIATAMENTE.  
ADVERTENCIA: LEA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DETENIDAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.  
ADVERTENCIA: ESTE APARATO NO PREVIENE O REDUCE TODAS LAS LESIONES. LA CORRECTA APLICACIÓN Y EL MANTENIMIENTO DE ESTE APARATO SON PARTES ESSENCIALES DE UN PROGRAMA SEGURO DE TRATAMIENTO.

**BRACE APPLICATION**  
Unfasten and loosen all straps and fasten hook/loop tabs back against the strap as shown. This will facilitate pulling the brace on. While seated, pull on brace. The front hole must be positioned directly over the kneecap (patella), as shown. The plastic pressure plate should be positioned on the outside of the knee.

**TIGHTEN FOUR MAIN STRAPS**  
1st: lower rear; 2nd: upper rear;  
3rd: lower front; 4th: upper front.

**TIGHTENING PATELLA BUTTRESS STRAPS**  
Bend the knee to 60°. While pushing down on the pressure plate, tighten the buttress straps around the kneecap. These straps should be snug.

NOTE: over-tightening will cause the medial (inside) hinge to pull forward.

HAND WASH / DRIP DRY

HANDWÄSCHE/AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN

LAVARE A MANO / LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA

LAVEZ A LA MAIN / LAISSEZ SECHER A L'AIR

LAVAR A MANO / SECAR AL AIRE

**ANLEGEN DER SCHIENE**  
Alle Gurte öffnen und lockern und die Klettverschlüsse wiederum Gurt befestigen. Dadurch kann die Schiene leichter angezogen werden. Die Schiene im Sitzen anziehen. Das Loch auf den Vorderseiten muss sich direkt über der Knie Scheibe befinden (siehe Abbildung). Die Druckplatte aus Plastik muss sich an der Außenseite des Knies befinden.

**ANZIEHEN DER VIER HAUPTGÜRTE**  
1. unterer hinterer; 2. oberer hinterer;  
3. unterer vorderer; 4. oberer vorderer.

**ANZIEHEN DER STÜTZGÜRTE FÜR DIE KNIESCHIEBE**  
Das Knie auf 60° abwinkelnd. Die Druckplatte nach unten drücken und dabei gleichzeitig die Stützgurte um die Kniescheibe herum festziehen. Diese Gurte sollten anliegen.  
HINWEIS: Wenn die Gurte zu fest angezogen werden, wird die Innenseite des Gelenks nach vorn gezogen.

**APPLICAZIONE DEL SUPPORTO**  
Slegare e allentare tutti i cinturini, ripiegando le linguette di velcro all'indietro, contro di essi, come illustrato. Ciò agevolerà l'applicazione del supporto. Da seduti, indossare il supporto. Il foro anteriore deve trovarsi direttamente sopra la rotula (patella), come illustrato. La piastrina di pressione in plastica deve trovarsi sul lato esterno del ginocchio.

**REGOLAZIONE DEI QUATTRO CINTURINI PRINCIPALI**  
1. inferiore posteriore; 2. superiore posteriore;  
3. inferiore anteriore; 4. superiore anteriore.

**SERRAGGIO DEI CINTURINI DI SOSTEGNO DELLA PATELLA**  
Preparare il ginocchio a 60°. Stringere i cinturini di sostegno intorno alla rotula mentre si spinge verso il basso la piastrina di pressione. Questi cinturini devono risultare ben stretti.  
NOTA - Un serraggio eccessivo sposta in avanti la cerniera mediale (interna).

**APPLICATION DE L'ORTHESE**  
Détachez et libérez toutes les sangles et rattachez les parties auto-adhésives contre les sangles, comme illustré. Ceci facilite la mise en place de l'orthèse. Depuis la position assise, enflemez l'orthèse. Le trou avant doit être positionné directement sur la rotule, comme illustré. La plaque de pression en plastique doit être positionnée à l'extérieur du genou.

**SERREZ LES QUATRE SANGLES PRINCIPALES**  
1. arrière inférieure; 2. arrière supérieure;  
3. frontale inférieure; 4. frontale supérieure.

**SERREZ LES SANGLES ROTULIENNES DE RENFORCEMENT**  
Plez le genou à 60°. Tout en appuyant sur la plaque de pression, serrez les sangles de renforcement autour de la rotule. Ces sangles doivent être bien serrées.  
REMARQUE: un serrage excessif risque de provoquer la traction vers l'avant de l'articulation médiale (interna).

**APLICACIÓN DE LA RODILLERA**  
Desate y afloje todas las tiras y sujete las lengüetas de ganchillo/lazo hacia atrás contra la tira, tal como se muestra en el dibujo. Esto facilitará la colocación de la rodillera. En posición sentada, tire de la rodillera. El orificio frontal debe estar situado directamente encima de la rótula, tal como se muestra en el dibujo. La placa de presión de plástico debe quedar colocada en el exterior de la rodilla.

**AJUSTE DE LAS CUATRO TIRAS PRINCIPALES**  
1. inferior posterior; 2. superior posterior;  
3. inferior frontal; 4. superior frontal.

**AJUSTE DE LAS TIRAS DE REFUERZO DE LA ROTULA**  
Doble la rodilla en un ángulo de 60°. Mientras presiona la placa, apriete las tiras de refuerzo alrededor de la rótula. Estas tiras deben quedar bien ajustadas.  
NOTA: un apriete excesivo hará que la bisagra medial (interna) tire hacia delante.